

# 企業人 日語

東吳大學外語學院院長

蔡茂豐博士總監修

編著／鍾芳珍

「Business」所需最基本表達均囊括在本書內。  
每課均提示「主旨」、「主要句型」並設定「場面」。  
由「單字」到「句子」到「會話」，一氣呵成。  
「相關表現」擴大學習範圍，使能融會貫通，適  
應各種場面。

「文法」說明力圖精簡、扼要，配以例句加以說  
明。

「補充資料」提供相關語彙及常識。

「商場資訊」提供各位日本商場規矩、情報，使  
您所向無敵，應對得體。



# 企業人 日語 1

---

日本文學語言學習系列

江苏工业学院图书馆  
藏书章

---

## 企業人日語(一)

---

總監修／蔡茂豐  
編著／鍾芳珍  
總策劃／蔡焜霖  
主編／黃崧  
編輯組長／陳月凰  
編輯／林伶妙 陳鳳儀  
助理編輯／林怡旭  
美術組長／萬月卿  
美術編輯／陳安綺 施秀麗  
副總經理／李禮記  
企劃襄理／鄭婉坤  
發行襄理／陳純純  
發行專員／陳伯祥  
會計／李瑞慶  
插圖／施秀麗

發行人／李錫敏  
出版者／旺文社股份有限公司  
地址／台北市新生南路一段 126-6 號四樓  
電話／(02)3211434・3218340・3211473  
郵撥帳號／1131222-2  
登記證／行政院新聞局版台業字第 3835 號  
打字／陽明電腦排版股份有限公司  
電話／(02)7995667・7996527~8  
印刷裝訂／崇豐企業有限公司  
電話／(02)3013340  
初版／中華民國七十八年二月  
總經銷／學英文化事業有限公司  
地址／台北縣新店市民權路 130 巷 6 號  
電話／(02)9127307  
封面設計／國華廣告公司 楊昆都

---

出版權・發行權

台灣／旺文社股份有限公司 TEL：3211437 FAX：3415614

港澳／順揚投資有限公司 TEL：(5)8383112

香港軒尼詩道 245-251 號守時商業大廈 19 F A 座

---

書定價／170 元

錄音帶 4 卷定價／480 元

---

版權所有・翻印必究

---

我在撰述「戰後台灣的日語教育史」上，把一九八〇年到一九八八年劃稱為「日語教育的開放期」，列舉諸多事實證明台灣在這段期間裡開放了學習日語的各種限制。

其實，政府可沒有發佈不能學習日本語文的禁令，但顯而易見地，對日本這個國家始終有放不開的一面，這一面是做為知識份子的我們都能看得出的。

在田中內閣承認了中共，我們宣佈與日本斷交後，雙方關係陷入戰後最低潮的時期。撇開政治不談，所謂文化交流云云，恐怕雙方都拚命裝飾表面，表示沒政治關係，起碼還有文化交流。但有心人都觀察得出彼此感情並不熱絡，只要一提到沒邦交，總是覺得缺少了什麼似地。

但一九八〇年後，由於雙方在貿易上的交往日愈密切，提昇了互相不可忽視的現實需要，在在證明了經濟關係可以超越政治方面的各種拘束。

政府重視與日本的交往，可以從行政院指示教育部辦理公務人員日文進修班（一九八一年起）獲得證明。他如財政部財稅人員的日文人才訓練班、經濟部的日語文進修班、環保署的日語文研習班均在這

11/10/77

段期間內紛紛設立，這些均說明了公家機關是何等地渴望著日語文人才的培養。

至於學校方面，東吳大學設立了日本文化研究所（一九八一年）專門培養日語文的師資；淡江大學設立日本研究所（一九八三年）致力培養研究日本政經方面的人材。國立台中商專設立了「應用外語科」（一九八〇年）、育達高級工商（一九八六年）及景文高級工商（一九八七年）設立了商用日文科。這些都足以證明日本語文人才在國內是多麼地需要。

這當中，我們可以留意一番的是，公家機關與學校迫切地想培養的恐怕是國際商務方面的人才。那麼在培養過程中，總是希望能事半功倍才對。站在從事日語教育的工作者就有義務配合需要設計這方面的課程及教材了。

本人有鑑於此，與旺文社的蔡董事長、李總經理協商之下，計劃聘請日語教育界的專家撰寫一系列教材提供給各位學習。而這套「企業人日語」(一)(二)(三)就是本計劃的第一炮，但願能滿足各位的需要。

在本書付梓之前，特將出版的經過敘述出來，以資紀念。

一九八九年吉日

東吳大學外語學院院長

蔡英學

---

## 序言

---

筆者自從 1979 年自日本國立筑波大學地域研究科碩士班畢業後，旋即進入東吳大學日文系擔任教職迄今，匆匆已十載。

十年裏，承蒙恩師——蔡茂豐教授的關愛與提拔，使本人在日語教育的範疇內體驗、累積了諸多的寶貴經驗。諸如：大學內日文系的專門課程、當做第二外語選修的日文、收音機的「空中日語」教學，甚至奉派赴日一年擔任留學生日語的教學工作。其中特別值得一提的是，十年來，本人一直在東吳大學教育推廣部日語中心擔任社會人士進修日語的教學工作，所接觸的學生層面之廣，各行各業均有。眼看著十年來，中日關係的密不可分、學習日語文風氣之盛、學習者年齡的下降，在在均使身為日語教育工作者之一的自己感到欣奮、雀躍。

可是，隨著社會進步、發展之快速，一般人也不得不加快了腳步追隨潮流前進，因此變得繁忙不堪，想花點時間來學習語言似乎不是那麼輕鬆簡單的事；再加上，市面上發行的日文書刊實在是多到令人難以選擇的地步，更增加了學習時的困擾。基於此原因，本人決定編著此「企業人日語」一書，期盼令忙碌的企業界人士以及在校學生或

有志進修日語的同好們，能在較短的學習時間內先學好一些基本的應對、進退的會話能力。

本書將分三冊發行。內容包括了「Business」的所有會面、電話交談、拜訪、訂約、溝通……等層面，非常實際有用。每課均提示「主旨」，告訴您學習重點。並舉出「重要表現法和句型」，同時設定「場面」進行會話。

文法說明力求簡潔扼要、清晰易懂。「練習」與「習題」的單元要反覆練習，可加深印象。「商場資訊」則為本書的一大特色。所謂「語言」，不單是字面上、表面上的意義而已，「語言」的內涵實際上是包括了該社會的文化、思想、精神；所以「商場資訊」為各位說明、解釋一些日本人的文化、社會結構、風俗習慣等，以期對「語言」背後的真正精髓有所了解，進而不僅在語言的學習上能較道地，且在「Business」方面能推展順利。

最後，本書得以順利推出，要特別感謝蔡茂豐教授平日的鞭策；也要特別感謝旺文社的大力協助、支援。謹此致最大的謝忱。

鍾芳玲

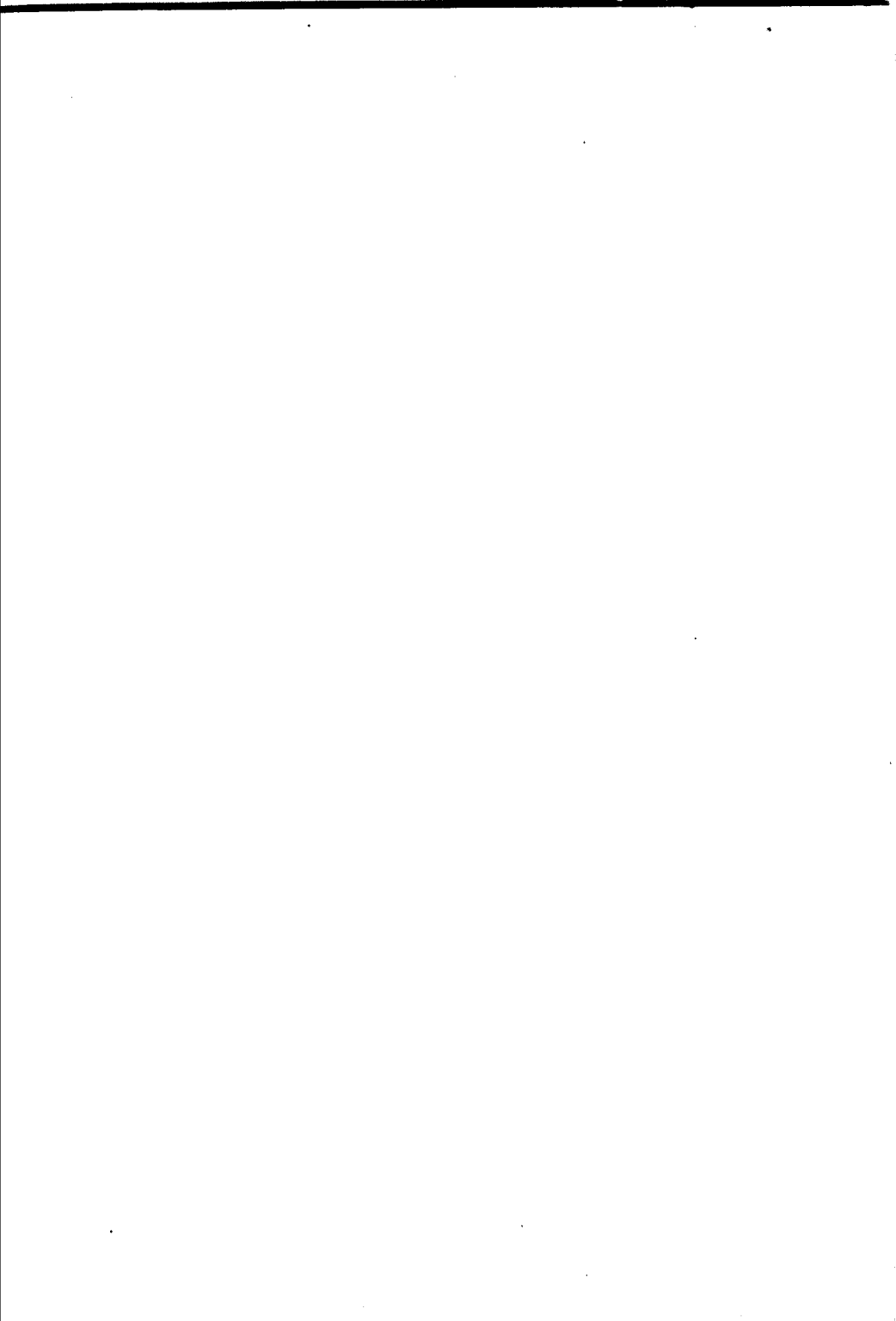
1989年1月

# 企業人 日語 1

---

旺文語言學習系列







我在撰述「戰後台灣的日語教育史」上，把一九八〇年到一九八八年劃稱為「日語教育的開放期」，列舉諸多事實證明台灣在這段期間裡開放了學習日語的各種限制。

其實，政府可沒有發佈不能學習日本語文的禁令，但顯而易見地，對日本這個國家始終有放不開的一面，這一面是做為知識份子的我們都能看得出的。

在田中內閣承認了中共，我們宣佈與日本斷交後，雙方關係陷入戰後最低潮的時期。撇開政治不談，所謂文化交流云云，恐怕雙方都拚命裝飾表面，表示沒政治關係，起碼還有文化交流。但有心人都觀察得出彼此感情並不熱絡，只要一提到沒邦交，總是覺得缺少了什麼似地。

但一九八〇年後，由於雙方在貿易上的交往日愈密切，提昇了互相不可忽視的現實需要，在在證明了經濟關係可以超越政治方面的各種拘束。

政府重視與日本的交往，可以從行政院指示教育部辦理公務人員日文進修班（一九八一年起）獲得證明。他如財政部財稅人員的日文人才訓練班、經濟部的日語文進修班、環保署的日語文研習班均在這

段期間內紛紛設立，這些均說明了公家機關是何等地渴望著日語文人才的培養。

至於學校方面，東吳大學設立了日本文化研究所（一九八一年）專門培養日語文的師資；淡江大學設立日本研究所（一九八三年）致力培養研究日本政經方面的人材。國立台中商專設立了「應用外語科」（一九八〇年）、育達高級工商（一九八六年）及景文高級工商（一九八七年）設立了商用日文科。這些都足以證明日本語文人才在國內是多麼地需要。

這當中，我們可以留意一番的是，公家機關與學校迫切地想培養的恐怕是國際商務方面的人才。那麼在培養過程中，總是希望能事半功倍才對。站在從事日語教育的工作者就有義務配合需要設計這方面的課程及教材了。

本人有鑑於此，與旺文社的蔡董事長、李總經理協商之下，計劃聘請日語教育界的專家撰寫一系列教材提供給各位學習。而這套「企業人日語」(一)(二)(三)就是本計劃的第一炮，但願能滿足各位的需要。

在本書付梓之前，特將出版的經過敘述出來，以資紀念。

一九八九年吉日

東吳大學外語學院院長

蔡英學

---

## 序言

---

筆者自從 1979 年自日本國立筑波大學地域研究科碩士班畢業後，旋即進入東吳大學日文系擔任教職迄今，匆匆已十載。

十年裏，承蒙恩師——蔡茂豐教授的關愛與提拔，使本人在日語教育的範疇內體驗、累積了諸多的寶貴經驗。諸如：大學內日文系的專門課程、當做第二外語選修的日文、收音機的「空中日語」教學，甚至奉派赴日一年擔任留學生日語的教學工作。其中特別值得一提的是，十年來，本人一直在東吳大學教育推廣部日語中心擔任社會人士進修日語的教學工作，所接觸的學生層面之廣，各行各業均有。眼看著十年來，中日關係的密不可分、學習日語文風氣之盛、學習者年齡的下降，在在均使身為日語教育工作者之一的自己感到欣奮、雀躍。

可是，隨著社會進步、發展之快速，一般人也不得不加快了腳步追隨潮流前進，因此變得繁忙不堪，想花點時間來學習語言似乎不是那麼輕鬆簡單的事；再加上，市面上發行的日文書刊實在是多到令人難以選擇的地步，更增加了學習時的困擾。基於此原因，本人決定編著此「企業人日語」一書，期盼令忙碌的企業界人士以及在校學生或

有志進修日語的同好們，能在較短的學習時間內先學好一些基本的應對、進退的會話能力。

本書將分三冊發行。內容包括了「Business」的所有會面、電話交談、拜訪、訂約、溝通……等層面，非常實際有用。每課均提示「主旨」，告訴您學習重點。並舉出「重要表現法和句型」，同時設定「場面」進行會話。

文法說明力求簡潔扼要、清晰易懂。「練習」與「習題」的單元要反覆練習，可加深印象。「商場資訊」則為本書的一大特色。所謂「語言」，不單是字面上、表面上的意義而已，「語言」的內涵實際上是包括了該社會的文化、思想、精神；所以「商場資訊」為各位說明、解釋一些日本人的文化、社會結構、風俗習慣等，以期對「語言」背後的真正精髓有所了解，進而不僅在語言的學習上能較道地，且在「Business」方面能推展順利。

最後，本書得以順利推出，要特別感謝蔡茂豐教授平日的鞭策；也要特別感謝旺文社的大力協助、支援。謹此致最大的謝忱。

鍾芳玲

1989年1月

# 日語的發音

日語的音韻計有：<sup>せいおん</sup>清音、<sup>はつおん</sup>撥音、<sup>だくおん</sup>濁音、<sup>はんだくおん</sup>半濁音、<sup>ようおん</sup>拗音、<sup>ちようおん</sup>長音和<sup>そくおん</sup>促音等。基本上發音並不難，亦可用羅馬字拼音來輔助發音。但要注意的是，促音和濁音為國語所無，需多加練習。

## (一) <sup>せいおん</sup>清音

日本所有的「<sup>かな</sup>仮名」依照音韻的次序排列出來的叫做「五十音表」，五十音表的音均屬於清音，而清音五十音表中，實際只有 45 個字，44 個音。「あ」行五個音是母音（單音）。其他是一個子音、帶母音做音尾。

例如：

|       |        |        |       |       |
|-------|--------|--------|-------|-------|
| か行    | さ行     | た行     | な行    | は行    |
| か k a | し sh i | つ ts u | ね n e | ほ h o |
| 子母    | 子母     | 子母     | 子母    | 子母    |
| 音音    | 音音     | 音音     | 音音    | 音音    |

| 清 音 五 十 音 表 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 段<br>行      | あ 段 |     |     | い 段 |     |     | う 段 |     |     | え 段 |     |     | お 段 |     |     |
|             | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 |
| あ行          | あ   | ア   | a   | い   | イ   | i   | う   | ウ   | u   | え   | エ   | e   | お   | オ   | o   |
| か行          | か   | カ   | ka  | き   | キ   | ki  | く   | ク   | ku  | け   | ケ   | ke  | こ   | コ   | ko  |
| さ行          | さ   | サ   | sa  | し   | シ   | shi | す   | ス   | su  | せ   | セ   | se  | そ   | ソ   | so  |
| た行          | た   | タ   | ta  | ち   | チ   | chi | つ   | ツ   | tsu | て   | テ   | te  | と   | ト   | to  |
| な行          | な   | ナ   | na  | に   | ニ   | ni  | ぬ   | ヌ   | nu  | ね   | ネ   | ne  | の   | ノ   | no  |
| は行          | は   | ハ   | ha  | ひ   | ヒ   | hi  | ふ   | フ   | fu  | へ   | ヘ   | he  | ほ   | ホ   | ho  |
| ま行          | ま   | マ   | ma  | み   | ミ   | mi  | む   | ム   | mu  | め   | メ   | me  | も   | モ   | mo  |
| や行          | や   | ヤ   | ya  | い   | イ   | i   | ゆ   | ユ   | yu  | え   | エ   | e   | よ   | ヨ   | yo  |
| ら行          | ら   | ラ   | ra  | り   | リ   | ri  | る   | ル   | ru  | れ   | レ   | re  | ろ   | ロ   | ro  |
| わ行          | わ   | ワ   | wa  | い   | イ   | i   | う   | ウ   | u   | え   | エ   | e   | を   | ヲ   | o   |

## (二)濁音<sup>だくおん</sup>

有聲(係振動聲帶而發之音)的破裂音 (b、d、g) 和摩擦音 (z) 帶着尾母音。

| が 行 |     |     | ざ 行 |     |     | だ 行 |     |     | ば 行 |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 | 平假名 | 片假名 | 羅馬字 |
| が   | ガ   | ga  | ざ   | ザ   | za  | だ   | ダ   | da  | ば   | バ   | ba  |
| ぎ   | ギ   | gi  | じ   | ジ   | ji  | ぢ   | ヂ   | ji  | び   | ビ   | bi  |
| ぐ   | グ   | gu  | ず   | ズ   | zu  | づ   | ヅ   | zu  | ぶ   | ブ   | bu  |
| げ   | ゲ   | ge  | ぜ   | ゼ   | ze  | で   | デ   | de  | べ   | ベ   | be  |
| ご   | ゴ   | go  | ぞ   | ゾ   | zo  | ど   | ド   | do  | ぼ   | ボ   | bo  |

## (三)半濁音<sup>はんだくおん</sup>

無聲的嘴唇破裂音 (p) 帶尾母音。

| 平假名 | ぱ  | ぴ  | ぷ  | ぺ  | ぽ  |
|-----|----|----|----|----|----|
| 片假名 | パ  | ピ  | プ  | ペ  | ポ  |
| 羅馬字 | pa | pi | pu | pe | po |

## (四)撥音<sup>はつおん</sup>

即「ん」這個音，日語中只有這個音能以子音發音。由於不能單獨使用，必須附在其他字母下連用，而用鼻音發音。

例如：金、皆、女、軍、人、先、本

## (五)促音<sup>そくおん</sup>

係以小寫「っ」來表示，發音時將上面的音先急速地發出而稍停一下，然後再發出下面的音。

例如：切手、雑誌、一家